

MINI MAGLITE®

2-Cell AA Flashlight • 2-Cell AA (LR06) Zaklantaarn
Lampe torche à 2 piles AA (LR06) • 2 Batterien Typ AA (LR06)
Taschenlampe • Linterna de 2 pilas AA

**Powerful
Focusing
Beam™**



Includes a Spare Bulb in the Tail Cap
Ten Year Limited Warranty
Cambio Bulbo

Hot swap change in stop or adjustment
Rapide garantie sans tenir jar
Vitesse de Lemp

Contains two ampere de recharge
dans la capot de d'insertion
Garantie Limitée 10 ans
Echange rapide de type lampe

Emballage en der résistante
Kappe garnit avec l'insertion
Zehn Jahre eingeschränkte Garantie
Zwei Ampere ohne ein Fach eingeleitet
verfügen, Einwechseln

Incluye un foco de repuesto en la
tapa trasera
Garantía Limitada por Diez Años
Intercambio de solo

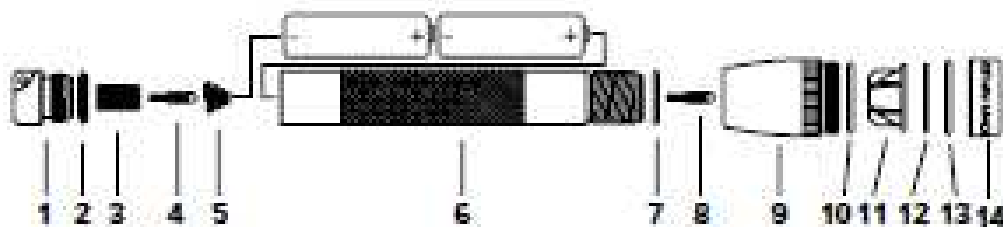


maglite

atillon
www.ducatilion.com

Élevage

2-Cell AA Flashlight
 2-Cell AA (LR06) Zaklantaarn
 Lampe torche à 2 piles AA (LR06)
 2 Batterien Typ AA (LR06) Taschenlampe
 Linterna de 2 pilas AA



- | | | | |
|---|--|--|---|
| <p>1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon d'assemblage
Endkappe
Tapa posterior</p> <p>2 Lip Seal, tail cap
Lipdichting, achterste sluitkap
Joint à lèvres, Bouchon Arrière
Lippenafdichting, Endkappe
Sello del Labro, tapa posterior</p> <p>3 Lamp protector
Lampbeschermmer
Protecteur-ampoule
Glühbirnenenschutz
Protector de bombilla</p> | <p>4 Spare lamp
Reservelemp
Ampoule de rechange
Ersatzlampe
Bombilla de repuesto</p> <p>5 Battery spring
Batterijveer
Flasch pour pile
Batteriefeder
Resorte para pilas</p> <p>6 Barrel
Lindor
Tube
Gehäuse
Cilindro</p> <p>7 O-ring, barrel
O-ring, cilindor
Joint Enroul, tube
O-ring, Gehäuse
Junta, cilindro</p> | <p>8 Lamp
Lamp
Ampoule
Glühbirne
Bombilla</p> <p>9 Head
Kop
Tête
Kopf
Cabeza</p> <p>10 O-ring, head
O-ring, kop
Joint, tête
O-Ring, Kopf
Junta, cabeza</p> <p>11 Reflector
Reflector
Reflector
Reflector
Reflector</p> | <p>12 Clear lens
Transparente lens
Lentille invisible
Klar Linse
Lente transparente</p> <p>13 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-Ring, Vorderkappe
Junta, tapa delantera</p> <p>14 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Tapa delantera</p> |
|---|--|--|---|

* Item 5 inserts into item 1 * Object 5 wordt in object 1 gebracht * La pièce 5 doit être insérée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 5 in die Endkappe 1 stecken * Inserte pieza 5 dentro de pieza 1

Thank you for purchasing a Mini Maglite® flashlight product. To register your new Maglite® flashlight visit our website at www.maglite.com, from our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

OPERATION: Large end of battery spring must be snapped into tailcap. Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. Switch - Twist head. Flood To Spot - Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight. Reverse to shut off. **Candle Mode** - Unscrew head of flashlight. Invert head and place tail end of flashlight into the inverted head. Flashlight will act as a candle. **Changing The Lamp** - Unscrew the entire head assembly and gently pull lamp from socket. Make sure new lamp pins are straight; insert into socket. There is a spare lamp in tail cap.

INSPECTION AND MAINTENANCE: For prolonged life and efficiency, it is necessary periodically to inspect and perform preventative maintenance on your flashlight as follows: 1. **Inspection** - Any battery may leak caustic solutions or gases which can corrode the inside of your flashlight. You should remove the batteries at least once a month and visually inspect the inside of the flashlight for signs of corrosion. If corrosion is seen, follow the instructions in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section. 2. **Separate Storage of Batteries** - If your flashlight is used infrequently, e.g., once a month or less, it is recommended to remove the batteries and store them separately. This helps guard against corrosion and may also prolong battery life. 3. **Maintenance** - Place a small amount of petroleum jelly on all threads and rubber O-rings every six months.

Dank u voor uw aankoop van dit Mini Maglite® zaklantaarnproduct. Bezoek om uw nieuwe Maglite® zaklantaarn te registreren een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina "Register Your Flashlight" aan. Klik "The Maglite® flashlight" aan om ons gehele productassortiment te zien. Lees a.u.b. alle informatie in deze brochure.

GEbruik: Het lange einde van de batterijveer moet vastgeklamd zitten in de sluitkap. Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. Schakelaar - Draai kop. Van schijfwerper naar spot - Draai de kop van de zaklantaarn om van een breed bundellicht over te schakelen naar een intens spotlicht. Het omgekeerde doen om af te sluiten. **Vrijstaande Lamp** - Schroef de kop van de zaklantaarn en plaats het staande einde van de zaklantaarn in de omgedraaide kop. De zaklantaarn fungeert nu als een vrijstaande lamp. **De lamp vervangen** - Schroef de volledige kop los en trek de lamp voorzichtig uit de fitting. Verzeker u ervan dat de nieuwe lampspinnen recht zijn in de fitting brengen. Er bevindt zich een reservelemp in de achterste sluitkap.

INSPECTIE EN ONDERHOUD: Om de levensduur te verlengen en omwille van efficiëntie is het noodzakelijk om uw zaklantaarn af en toe te inspecteren en als volgt preventief onderhoud uit te voeren: 1. **Inspectie** - Alle batterijen kunnen bijtende oplossingen of gassen lekken die de binnenkant van uw zaklantaarn kunnen aantasten door corrosie. Het dient de batterijen regelmatig

corrosie en kan de levensduur van uw batterij verlengen. **3. Onderhoud** — Plaats ledere zes maanden een kleine hoeveelheid petroleum op alle draden en rubberen O-ringen.

Merci d'avoir acheté une lampe de poche Mini Maglite®. Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe de poche Mag® flashlight, allez à la page d'accueil de notre site web www.maglite.com. Passer ensuite à « Register Your Flashlight » (« Faites enregistrer votre lampe de poche »). Pour afficher toute notre gamme de produits, cliquez sur « The Maglite® flashlight » (« La lampe de poche MagliteMD »). Voulez être ce dépitant au complet.

MODE D'EMPLOI: La bête large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage. Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. Pousser le bouton - Dévisser la tête de la lampe. **Éclairage ambiant** à éclairage spot - Tourner la tête de la torche afin de passer d'un faisceau ambiant grand diamètre à un faisceau spot concentré. Tourner dans le sens inverse pour déleindra. **Éclairage vertical de type bougie** - Dévisser la tête de la lampe torche. Retourner la tête et retirer l'arrière de la lampe torche à l'intérieur de la tête retournée. La lampe torche se transforme en bougie. **Pour changer l'ampoule** - Dévisser la tête et tirer doucement sur l'ampoule pour l'extraire de la douille. Vérifier que les fils internes de l'ampoule de rechange sont bien droits. Insérer dans la douille. Une lampe de rechange se trouve à l'intérieur du capuchon d'assemblage.

EXAMEN ET ENTRETIEN: Afin d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la torche, celle-ci doit être régulièrement examinée et les opérations d'entretien préventif suivantes doivent être effectuées:

1. Examen - En cas de fuite des piles, les solutions ou gaz caustiques risquent de corroder l'intérieur de votre torche. Enlever les piles de la torche au moins une fois par mois et chercher le moindre signe de corrosion à l'intérieur du tube. En cas de corrosion, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RECLAMATION DE GARANTIE. **2. Ranger les piles à part** - En cas d'utilisation peu fréquente de la torche (une fois par mois ou moins), il est recommandé d'enlever les piles et de les ranger séparément. Cela permet d'éviter tout risque de corrosion et peut également augmenter la durée des piles. **3. Entretien** - Enduire de vasoline les vis de vis et les joints tous les six mois.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Lampenprodukts von Mini Maglite®. Besuchen Sie zum Registrieren Ihrer Mag®-Taschenlampe unsere Website unter www.maglite.com. Dort klicken Sie auf den Link „Register Your Flashlight“. Um sich unser Gesamtangebot anzusehen, klicken Sie auf „The Maglite® flashlight“. Lesen Sie bitte alle Informationen in diesem Handbuch.

BETRIEB: Größere Seite der Kontaktblende muß in die Verschlusskappe einrasten. Batterien immer mit dem „+“ Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem „-“ Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. Schalter - Den Kopf der Taschenlampe drehen. Umstellung von Punkt- auf Flutlichtstrahl - Durch Drehen des Taschenlampenkopfes läßt sie sich von einem breiten Flutstrahl auf einen intensiven Punktstrahl umstellen. Zum Ausschalten einfach umgekehrt verfahren. **Kernbetrieb** - Taschenlampenkopf abschrauben und auf die Endkappe stellen, um einen Kernstrahl zu erzeugen. **Birne austauschen** - Gesamten Kopfbausatz und anschließend den Rückhaltering abschrauben. In der Endkappe befindet sich eine Ersatzbirne.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG: Um eine Verlängerung der Lebensdauer sowie eine gesteigerte Leistungsfähigkeit zu erzielen, ist es notwendig, Ihre Taschenlampe wie folgt regelmäßig zu überprüfen und vorbeugende Maßnahmen durchzuführen: **1. Überprüfung** - aus jeder Batterie können ständige Leckagen oder Gase auslaufen, die zur Korrosion der Innenseite Ihrer Taschenlampe führen können. Die Batterien sollten im Idealfalle einmal im Monat herausgenommen und die Innenseite Ihrer Taschenlampe visuell auf Korrosionsschäden überprüft werden. Wenn Korrosionsstellen entdeckt werden, sollten Sie nach dem Kapitel **Medailliten der Getrenntmachung eines Gewährleistungsanspruches**, verfahren. **2. Getrennte Aufbewahrung der Batterien** - Wenn Ihre Taschenlampe selten gebraucht wird, d.h. einmal im Monat oder weniger, wird empfohlen, die Batterien herauszunehmen und getrennt aufzubewahren. Diese Maßnahme dient zur Korrosionsvorbeugung und evtl. auch zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien. **3. Wartung** - Alle sechs Monate sämtliche Gewinde und O-Ringe aus Gummi mit etwas Vaseline bestreichen.

Gracias por comprar una lámpara de mano de Mini Maglite®. Para registrar su nueva lámpara de mano Mag® visite nuestra página de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial solamente tiene que ir a "Registre su Lámpara de Mano". Para ver toda la línea de productos, dé un clic en "The Maglite® flashlight". Por favor revise toda la información de este panfleto.

FUNCIONAMIENTO: La parte más grande del resorte de la pila debe introducirse en la tapa posterior. Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. **Interruptor** - Haga girar la cabeza de la lámpara. **Iluminación de proyección a iluminación puntual** - Haga girar la cabeza de la linterna para regular de un haz de luz ancho hasta una luz puntual intensa. Invierta el movimiento para apagar la linterna. **Medallita de vela** - Rotine la cabeza de la linterna y introduzca la linterna sobre su tapa posterior para crear un efecto de vela. **Cambio de bombilla** - Desconecte el conjunto de la cabeza y desprenda suavemente la bombilla del zócalo. Cerciórese de que las patillas de la bombilla nueva estén derechas: insértelas en el zócalo. Hay una bombilla de repuesto en la tapa posterior.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Para que la linterna dure mucho tiempo y brinde un rendimiento eficiente, será necesario inspeccionarla periódicamente y realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento preventivo: **1. Inspección** - Las pilas pueden tener fugas de soluciones cáusticas o gases que pueden corroer el interior de la linterna. Es preciso retirar las pilas por lo menos una vez al mes e inspeccionar visualmente el interior de la linterna para ver si hay indicios de corrosión. Si se comprueba que hay corrosión, siga las instrucciones bajo el título **COMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTIA**. **2. Almacenamiento separado de las pilas** - Si la linterna no se usa frecuentemente, por ejemplo, una vez al mes o menos, se recomienda retirar las pilas y guardarlas por separado. Esto ayuda a evitar que las pilas corrompan la linterna y puede aumentar la vida de las pilas. **3. Mantenimiento** - Unte con vaselina todos los tornillos y juntas cada seis meses.



FEATURES

- Durable Aluminum Alloy Case - Ten Year Limited Warranty
Durable warranty and operating instructions are enclosed.
- Light Beam is Adjustable from a Wide Flood to an Intense Spot (1)
- Includes a Spare Bulb in the Tail Cap (2)
- Includes two AA cell premium alkaline batteries

KENMERKEN

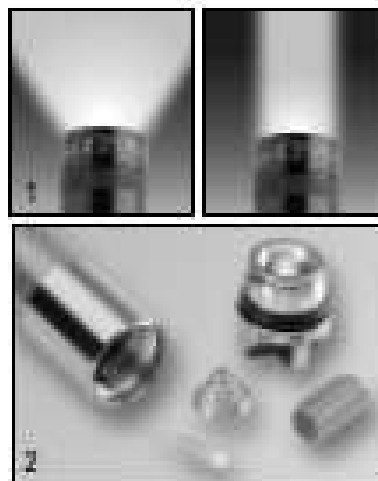
- Duurzame huls van aluminiumlegering - Sepentien jaar garantie voor tien jaar
Gedetailleerde informatie over de garantie en gebruik bijgeleverd.
- Lichtstraal is afstelbaar van breed tot helder spot (1)
- Met reservelampje in dop op achterkant (2)
- Met twee AA alkalibatterijen van topkwaliteit

CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier durable en alliage d'aluminium - Garantie limitée: 10 ans -
Un collage contient une garantie et des instructions de fonctionnement en détail.
- Lumière réglable de faisceau large au point lumineux très brillant (1)
- Contient une ampoule de rechange dans le capot d'assemblage (2)
- Comprand deux piles alcalines AA de première qualité

MERKMALE

- Houtbare Gehûuse aus Aluminiumlegering
- Zehn Jahre eingeschränkte Garantie - Einbehalten zur Garantie
reicht Anweisungen zum Gebrauch des Produkts gehören zum Lieferumfang
- Lichtstrahl einstellbar von breitem Flutlicht zum gebündelten Spot (1)
- Ersatzbirne in der rückseitigen Kappe gehört zum Lieferumfang (2)
- Zwei Premium-Alkali-Mignonzellen sind mit ein geschlossen



CARACTERÍSTICAS

- Entuho duradero de aleación de aluminio - Garantía Limitada por Diez Años - Se adjunta la garantía y las instrucciones de operación en detalle.
- El rayo de luz es ajustable desde una amplitud grande hasta un rayo intenso (1)
- Incluye un foco de reemplazo en la tapa trasera (2)
- Incluye dos pilas AA alcalinas de primera calidad

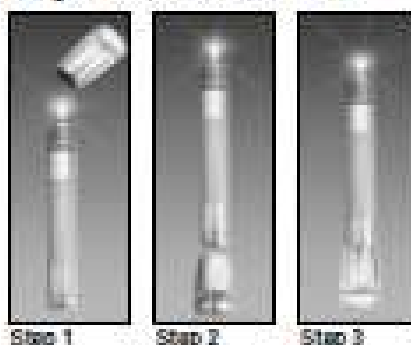
Candle Mode - Vrijlat zandle Lamp - Eclairage vertical de type bougie - Zum Ausschalten e-fach umgekehrt Verfahren. Kerzenleuchte - Movilidad de vela

Mini Maglite® flashlight convert quickly into candle mode in three easy steps. Step 1: Unscrew flashlight head. Step 2: Place head down on stable flat surface. Step 3: Set flashlight barrel into head.

Mini Maglite® zakleutarme kunnen in drie eenvoudige stappen in de kaarsmodus gezet worden. Stap 1: Schroef de kop van de zakleutarm los. Stap 2: Plaats de kop omhoog op een stabiel vlak oppervlak. Stap 3: Steek het lichaam van de zakleutarm in de kop.

Les mini lampes de poche Mini Maglite® peuvent passer rapidement au mode bougie en trois étapes rapides: 1) Dévisser le tête de la lampe. 2) Placer le tête, tournée vers le bas, sur une surface plane et stable. 3) Faire le corps de lampe dans le tête.

Mini Maglite® Taschenlampen lassen sich in wenigen drei Schritten in eine „Kerze“ verwandeln. Schritt 1: Den Taschenlampenkopf abschrauben. Schritt 2: Den Kopf nach unten auf eine flache, plane Oberfläche platzieren. Schritt 3: Den Taschenlampenkörper in den Kopf einsetzen.



Las lámparas de mano Mini Maglite® se convierten rápidamente a lam odalidad de candela en tres sencillos pasos Paso 1: Desatornille la cabeza de la lámpara de mano. Paso 2: Coloque la cabeza en una superficie plana y estable. Paso 3: Inserte el cilindro de la lámpara de mano en la cabeza

The Mini Maglite® 3-cell AA flashlight is covered by one or more pending patent applications and U.S. Patent, Nos. 4,517,262; 4,626,682; 4,626,726; 4,651,614; 4,656,265; 4,643,606; 5,002,440; 5,113,526; 5,140,461; 5,207,802; 5,226,752; 5,260,207; 5,248,506; 5,732,366; 6,126,071; 6,770,962-6,261,163 and by foreign patents.

Flashlight designed, patented and manufactured in the U.S.A. Mag Instrument's factory is located in Ontario, California. This

CORPORATE OFFICE
MAG INSTRUMENT, INC.
1625 S. Sacramento Ave. • P.O. Box 50608
Ontario, California U.S.A. 91761-1083
Website: www.maglite.com
Warranty: Tel: 01 (800) 547-1006
Fax: 01 (909) 947-5041 E-mail: warranty@magmail.com
Sales & Parts: Tel: 01 (909) 947-1006

atillon
www.ducatilion.com

Élevage

TROUBLESHOOTING: 1. Flashlight failure - Check the lamp and the batteries. If the lamp has burned out, be sure its replacement was designed specifically for the battery voltage output. 2. Flashlight does not turn on or stay on - Check the tailcap. The metal surfaces contacting the barrel, tailcap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. 3. If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section, or see the customer service section at www.maglights.com or contact our Warranty/Repair facility: Tel: 01 (800) 947-1000, Fax: 01 (909) 947-5041.

WARNINGS: Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN. Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT. To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions: • Use only alkaline batteries from a reputable manufacturer. • Do not use different brands of batteries in the same flashlight. • When replacing batteries, always replace the whole set. • Do not use rechargeable or reusable alkaline batteries. • Do not try to recharge batteries that are not specifically designed to be recharged. • Always install batteries with the "+" and facing the head end of the flashlight and the "-" and facing the tailcap end of the flashlight. • Do not allow children to install batteries unsupervised. • Follow battery manufacturer's instructions as to proper handling, storage and disposal of batteries. • Use of a replacement lamp of improper dimensions or specifications may cause shorting, overheating or other hazard. Use only the recommended Mag-Link replacement lamp or its technical equivalent. • Carefully follow the steps listed under INSPECTION AND MAINTENANCE. • Do not allow children to install or tamper with the lamp. Protect the lamp from bending or twisting. If the lamp is installed improperly or if the leads from the lamp are twisted so as to contact one another, this could short circuit the flashlight and cause heat generation. • Not recommended for use by children under seven years of age.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY: Mag Instrument, Inc. (Mag) warrants to the original owner that this flashlight is free from defects in parts and workmanship for ten years from the date of first retail purchase. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will, free of charge, repair the flashlight or, at its option, replace a defective flashlight or component. (Mag does not warrant the future availability of any particular colors, markings or decorations, and reserves the option to replace a custom flashlight with a standard flashlight.) Registration is not required for warranty coverage. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

EXCLUSIONS: This warranty does not cover any of the following: 1. Battery exhaustion; 2. Battery leakage; 3. Lamp burnout; or 4. Damage to or failure of the flashlight or any component thereof due to alteration, misuse, battery leakage or lack of maintenance.

MAG DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some jurisdictions (countries, provinces, and states) do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM: 1. In case of lamp burnout or battery exhaustion, do not return the flashlight to Mag but replace the lamp or batteries. You can buy replacement lamps directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. 2. If the flashlight has been damaged by leakage of batteries, do not return the flashlight to Mag but determine what brand of battery caused the damage and follow the battery manufacturer's instructions about how to make a damage claim. 3. For warranty return: Send the flashlight (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - #1463, Ontario, California, USA 91761-7760, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight or see the customer service section at www.maglights.com. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. Do not send batteries with flashlights.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from country to country, province to province, and state to state. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect.

HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN: 1. Falen van de zaklantaarn — Controleer de lamp en de batterijen. Indien de lamp opgebrand is, verzeker u ervan dat de reserve-lamp specifiek is ontworpen voor de voltage output van de batterij. 2. Zaklantaarn kan niet aangezet worden en blijft niet aan — Controleer de achterste sluitkap. De metalen oppervlakten die in contact komen met de cilinder, achterste sluitkap en het veersysteem dienen blinkend metaal te zijn zonder enige obstructie tussen het metaal en de vervaarde onderdelen. Corrosie gevormd door een vreemd product moet voorzichtig verwijderd worden. 3. Indien al de bovengenoemde stappen genomen zijn en de zaklantaarn werkt nog niet zoals het hoort, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN, of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglights.com of neem contact op met onze Garantie/Reparatuur faciliteit: Tel: 01 (800) 947-1000, Fax: 01 (909) 947-5041.

WAARSCHUWINGEN: Alle batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding en de binnenkant van de zaklantaarn kunnen beschadigen. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMLIDEN, HET MATERIAAL DAT LIT EEN BATTERIJ LEKT NIET IN CONTACT MET DE OGEN OF DE HUID LATEN KOMEN. Batterijen kunnen branden of ontploffen indien ze in vuur gebracht worden of op een andere wijze in contact komen met overladige hitte. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMLIDEN, DE BATTERIJEN NIET BLOOTSTELLEN AAN OVERDADIGE HITTE. Om het risico op persoonlijke verwondingen te beperken of schade aan uw zaklantaarn te voorkomen, neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht: • Gebruik alleen alkaline batterijen van een achtentwintigjarige fabrikant. • Gebruik geen verschillende merken van batterijen in dezelfde zaklantaarn. • Wanneer u batterijen vervangt, altijd de volledige set vervangen. • Gebruik geen oplaadbare of gebruikte alkaline batterijen. • Probeer niet om batterijen op te laden die niet bestemd zijn om opgeladen te worden. • Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. • Niet toelaten dat kinderen batterijen installeren zonder supervisie. • Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen voor het juist behandelen, bewaren en afvoeren van de batterijen.

- Utilisez un jeu de nouvelles lampes et de nouvelles piles avec les spécifications ou spécifications de remplacement. Utilisez uniquement les lampes recommandées Mag-Lite® ou un produit qui utilise la même technologie. - Suivez soigneusement les étapes de la procédure de remplacement. - Inspectez et entretenez. - Ne laissez pas les enfants installer ou manipuler la lampe. - Évitez de laisser la lampe pliée ou tordue. - Ne laissez pas les enfants installer ou manipuler la lampe. - Évitez de laisser la lampe pliée ou tordue. - Ne laissez pas les enfants installer ou manipuler la lampe. - Évitez de laisser la lampe pliée ou tordue.

BREVE GARANTIE DE DIX ANS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantit au propriétaire initial que cette lampe de poche ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication, et ce pendant dix ans à compter de la date du premier achat au détail. Mag, ou tout autre centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer gratuitement la lampe de poche; ou, à son gré, à remplacer une lampe de poche défectueuse ou l'une de ses pièces. (Mag ne garantit pas la disponibilité future d'un coloris, d'un marquage ou d'un design particulier, et se réserve le droit de remplacer une lampe fabriquée sur commande par une lampe standard.) Pour être applicable, la garantie n'exclut pas l'usure normale de l'article. Cette garantie remplace toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

EXCLUSIONS: Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par: 1. utilisation abusive, 2. piles usées, 3. une lampe défectueuse, 4. une lampe pliée ou tordue, 5. une lampe pliée ou tordue, 6. une lampe pliée ou tordue, 7. une lampe pliée ou tordue, 8. une lampe pliée ou tordue, 9. une lampe pliée ou tordue, 10. une lampe pliée ou tordue.

MAG NE GARANTIT PAS LA DURÉE DE VIE DE LA LAMPES NI LA DURÉE DE VIE DES PILES: La durée de vie d'une lampe et d'une pile dépend de nombreux facteurs, y compris le type de lampe et de pile, le mode de fonctionnement, les conditions d'utilisation, etc. Mag ne peut pas garantir la durée de vie d'une lampe ou d'une pile.

COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE: 1. Retournez la lampe défectueuse à Mag Instrument, Inc. ou à un centre de service Mag autorisé. 2. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 3. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 4. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 5. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 6. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 7. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 8. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 9. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées. 10. Présentez la lampe défectueuse et les piles usées.

Nez pas de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par: 1. utilisation abusive, 2. piles usées, 3. une lampe défectueuse, 4. une lampe pliée ou tordue, 5. une lampe pliée ou tordue, 6. une lampe pliée ou tordue, 7. une lampe pliée ou tordue, 8. une lampe pliée ou tordue, 9. une lampe pliée ou tordue, 10. une lampe pliée ou tordue.

REPARATION: 1. Vérifier le capuchon d'assemblage. 2. Vérifier le capuchon d'assemblage. 3. Vérifier le capuchon d'assemblage. 4. Vérifier le capuchon d'assemblage. 5. Vérifier le capuchon d'assemblage. 6. Vérifier le capuchon d'assemblage. 7. Vérifier le capuchon d'assemblage. 8. Vérifier le capuchon d'assemblage. 9. Vérifier le capuchon d'assemblage. 10. Vérifier le capuchon d'assemblage.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: Une pile risque toujours de déverser des produits chimiques nocifs pouvant endommager la peau, les vêtements ou l'intérieur de la lampe. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE PAS PERMETTRE À UNE SUBSTANCE PROVENANT D'UNE PILE D'ENTRER EN CONTACT AVEC LES YEUX OU LA PEAU. Toute pile risque de se porter ou d'exploser en contact direct avec le feu ou si on l'expose à une chaleur excessive. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE NE PAS EXPOSER LES PILES À UNE CHALEUR EXCESSIVE. Afin de réduire le risque d'une blessure corporelle ou d'un dommage à votre lampe, prenez les précautions suivantes: • Utilisez seulement les piles alcalines d'un fabricant reconnu. • Ne pas utiliser des piles des marques différentes dans la même lampe. • En cas de changement de piles, changer toutes les piles à la fois. • Ne pas utiliser des piles alcalines rechargeables ou réutilisables. • Ne pas tenter de recharger des piles qui ne sont pas conçues à cette fin. • Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la lampe. • Ne pas laisser les enfants changer les piles sans l'assistance d'un adulte. • Suivez les instructions données par les fabricants de piles quant à l'utilisation, au rangement et à la mise au rebut des piles. • L'utilisation d'une lampe de recharge dont les dimensions ou les caractéristiques ne sont pas conformes aux exigences, risque de l'endommager, entre autres par court-circuit ou surchauffe. N'utilisez que le modèle recommandé de lampe de recharge Mag-Lite® ou son équivalent technique. • Suivez soigneusement les instructions données dans la section EXAMEN ET ENTRETIEN. • Ne laissez pas les enfants installer ou manipuler la lampe. Protéger la lampe contre les chocs et les torsions. Si la lampe est mal installée, ou si les fils sont tordus de manière à se toucher, il peut se produire un court-circuit et un dégagement de chaleur qui risquent d'endommager la lampe. • Déconseillé pour les enfants de moins de 7 ans.

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantit au propriétaire initial que cette lampe de poche ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication, et ce pendant dix ans à compter de la date du premier achat au détail. Mag, ou tout autre centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer gratuitement la lampe de poche; ou, à son gré, à remplacer une lampe de poche défectueuse ou l'une de ses pièces. (Mag ne garantit pas la disponibilité future d'un coloris, d'un marquage ou d'un design particulier, et se réserve le droit de remplacer une lampe fabriquée sur commande par une lampe standard.) Pour être applicable, la garantie n'exclut pas l'usure normale de l'article. Cette garantie remplace toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre aucun des cas suivants: 1. l'épuisement des piles;

Ducatillon
www.ducatillon.com



Élevage

2. fuite des piles; 3. grillage de l'ampoule; ou 4. détachement de la torche ou de l'une ou l'autre de ses composantes ou dommages causés à celles-ci attribuables à une modification, à un mauvais usage, à une fuite de pile(s) ou à un manque d'entretien.

DÉSISTEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DE MAG POUR DOMMAGES

ACCESSOIRES OU INDIRECTS: Certaines juridictions nationales, provinciales ou régionales ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de garanties implicites, de dommages accessoires ou indirects et/ou de responsabilité, de sorte que les restrictions et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE: 1. En cas de grillage de l'ampoule ou d'épuisement des piles, ne retourner pas la torche à Mag mais remplacer l'ampoule ou les piles. Vous pouvez acheter des ampoules de recharge directement de Mag ou de la plupart des points de vente où les torches Mag sont vendues. 2. Si la torche a été endommagée en raison de la fuite des piles, ne retourner pas celle-ci à Mag mais établir une quelle marque de piles a causé les dommages et suivre les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages. 3. Pour les retours de garantie, envoyer la torche l'expédition ou port payé d'avance à MAG.

INSTRUMENT, 1721 East Locust Street — 51463, Ontario, California, USA 91761, à l'attention du service de garantie/réparations (Attention: Warranty/Repair Department), ou à un centre agréé de réparations Mag. Pour trouver le centre agréé de réparations Mag de votre région, consulter le détaillant où vous avez acheté la torche ou consulter la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglights.com. Pour votre protection et afin d'accélérer l'acheminement et/ou les réclamations par la poste, nous recommandons d'assurer toutes les marchandises retournées et de les expédier par poste certifiée et/ou avec exigence d'un avis de réception. N'envoyez pas de piles avec les lampes.

La présente garantie vous confère des droits particuliers prévus par la loi, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un pays, d'un état ou d'une province à l'autre. Advenant qu'une stipulation de la présente garantie soit inopérante par la loi en vigueur dans une juridiction quelconque, cette stipulation est nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie continue d'avoir son plein effet.

STÖRUNGSSUCHE: 1. Versagen der Taschenlampe - Birne und Batterie überprüfen. Wenn die Birne ausgebrannt ist, achten Sie darauf, daß die Ersatzbirne für die spezifische Ausgangsspannung ausgelegt ist. 2. Taschenlampe läßt sich nicht andrehen bzw. bleibt nicht an - Endkappe überprüfen. Die Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe und dem Fedensatz Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsstellen sollten vorsichtig entfernt werden. 3. Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgearbeiteten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**. Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglights.com oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 10091 947-1006 oder Telefax Nr. 01 10091 947-5041.

WARNUNGEN: Aus jeder Batterie können ätzende Chemikalien auslaufen, die für die Haut, die Kleidung oder die Innenteile der Taschenlampe schädlich sind. **UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, VERMEIDEN SIE AUGEN-ODER HAUTKONTAKT MIT EINER AUS EINER BATTERIE AUSGELAUFENEN SUBSTANZ.** Eine Batterie kann platzen oder explodieren, wenn sie ins offene Feuer geworfen oder sonstiger extremer Hitzeeinwirkung ausgesetzt wird. **UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, BATTERIEN KEINER EXTREMEN HITZE AUSSETZEN.** Zur Reduzierung der Gefahr der Körperverletzung bzw. der Beschädigung Ihrer Taschenlampe, beachten Sie folgende Vorkehrungsmaßnahmen: • **Nur alkalische Batterien eines namhaften Herstellers verwenden.** • Vermeiden Sie die Verwendung von Batterien unterschiedlicher Hersteller in der Taschenlampe. • Bei der Auswechslung der Batterien immer den kompletten Satz erneuern. • **Keine aufladbaren oder wiederverwendbaren Alkaliebatterien verwenden.** • Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen, die nicht zur Wiederaufladung ausgelegt sind. • Batterien immer mit dem „+“ Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem „-“ Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. • Die Anweisungen des Batterieherstellers bezüglich sachgemäßer Behandlung, Lagerung und Beseitigung von Batterien beachten. • Der Einsatz einer Ersatzlampe mit unpassenden Dimensionen oder Spezifikationen kann zu Kurzschlüssen, Überhitzung, oder sonstige Gefährdungen führen. • Verwenden Sie nur die empfohlene Mag-Light Ersatzlampe oder ein technisch äquivalentes Produkt. • Die unter **ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG** aufgeführten Schritte sorgfältig beachten. • Die Glühbirne nicht von Kindern installieren oder manipulieren lassen. Darauf achten, dass die Birne nicht gebogen oder verdreht wird. Inkompatible Installation bzw. verdrehte Glühbirnenkontakte, die sich berühren, können die Taschenlampe kurzschließen und übermäßige Hitze erzeugen. • Nicht geeignet für Kinder unter 7 Jahre.

ZEHN-JAHRES-GARANTIE Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiert dem ursprünglich Eigentümer für 10 (zehn) Jahre ab dem Tag des Kaufs, dass diese Taschenlampe in ihren Bestandteilen und in ihrer Ausführung mangelfrei ist. Mag oder ein zugelassener Mag-Kundendienst werden die Taschenlampe reparieren oder nach eigener Wahl die defekte Taschenlampe oder das fehlerhafte Teil kostenlos ersetzen. Mag garantiert nicht, dass bestimmte Farben, Markierungen oder Dekorationen auch in Zukunft erhältlich sein werden, und behält sie sich vor, eine besonders ausgestattete Taschenlampe durch ein Standardmodell zu ersetzen. Diese Gewährleistung gilt auch für nicht registrierte Kunden. Diese Gewährleistung tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und Bedingungen.

AUSSCHLÜSSUNGEN: Diese Garantie deckt folgendes nicht ab: 1. leere Batterie; 2. Batterie mit Lack; 3. ausgebrannte Birne oder 4. Beschädigung oder Versagen der Taschenlampe oder einer ihrer Komponenten aufgrund von Modifikationen, Mißbrauch, Batterie mit Lack oder mangelnder Wartung.

MAG LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN AB. Einige Gerichtsinstanzen (Länder, Provinzen und Staaten) erlauben keine Ausschließung oder Beschränkung von stillschweigenden Garantien, Neben- oder Folgeschäden und/oder Beschränkungen der Übertragbarkeit, so daß die oben aufgeführten Beschränkungen und Ausschließungen eventuell für Sie keine Gültigkeit haben.

WE UND WANN MACHE ICH EINEN GARANTIEANSPRUCH GELTEND: 1. Im Falle einer ausgebrannten Glühbirne bzw. leeren Batterie der Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern die Birne bzw. Batterie austauschen. Sie können Ersatzbirnen direkt von Mag oder von den meisten Einzelhändlerbetrieben, die Mag-Taschenlampen vertreiben. 2. Wenn die Taschenlampe durch eine Batterie mit Lack beschädigt wurde, die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern feststellen, welche Batteriemarke den Schaden verursacht hat; anschließend die Anweisungen des Batterieherstellers zum



Entreichen eines Schadenersatzanspruches befolgen. 3. Für Garantierücksendungen: Die Taschenlampe (bei Vorauszahlung von Porto bzw. Versandkosten) an folgende Adresse schicken: Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51463, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Garantie-Servicezentrum von Mag schicken. Informationen zu einem autorisierten Garantie-Servicezentrum von Mag in Ihrer Nähe erhalten Sie vom Einzelhändler, bei dem Sie die Taschenlampe erworben haben. Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com. Zu Ihrem Schutz und zur zügigen Abwicklung und/oder Postbearbeitung empfehlen wir, alle Rücksendungen zu versichern und per Einschreiben zu schicken. Die Taschenlampe nicht zusammen mit den Batterien versenden.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben eventuell weitere Rechte, die von Land zu Land, von Provinz zu Provinz und von Staat zu Staat unterschiedlich sind. Wenn irgendwelche Konditionen dieser Garantie per Gesetz einer Gerichtshoheit nicht erlaubt sind, wird diese Kondition null und nichtig, wobei alle anderen Konditionen dieser Garantie weiterhin voll und ganz gültig bleiben.

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE ERRORES: 1. Fallo de la linterna - Examine la bombilla y las pilas. Si la bombilla está fundida, cámbiela de reemplazarla con una bombilla designada específicamente para la potencia de las pilas. 2. La linterna no se enciende o no se queda encendida - Examine la tapa posterior. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpias y sin obstrucciones entre ellas. Toda corrosión formada por una sustancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. 3. Si se han seguido todos los procedimientos precedentes y la linterna aun no funciona como se debió, siga las instrucciones bajo el título **COMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTIA** o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com, o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantía/Reparación: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

ADVERTENCIAS: Las pilas pueden tener fugas de sustancias químicas nocivas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. **PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESION, NO PERMITA QUE NINGUN MATERIAL QUE SE HAYA ESCAPADO DE UNA PILA ENTRE EN CONTACTO CON LOS OJOS O LA PIEL.** Las pilas pueden romperse o explotar si se dejan al fuego o se exponen a una fuente de calor excesivo. **PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESION, NO EXPONGA LAS PILAS A UNA FUENTE DE CALOR EXCESIVO.** Para reducir el riesgo de una lesión personal o un daño a la linterna, adopte las siguientes precauciones: • Utilice solamente pilas alcalinas de un fabricante reconocido. • No utilice marcas diferentes de pilas en la misma linterna. • Al reemplazar las pilas, reemplácelas siempre en conjunto. • No use pilas alcalinas recargables ni reutilizables. • No trate de recargar pilas que no se hayan fabricado específicamente para ser recargadas. • Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. • No permita que los niños instalen las pilas sin supervisión. • Siga las indicaciones del fabricante de las pilas para saber la manera correcta de usarlas, guardarlas y descargarlas. • El uso de una bombilla de reposición de dimensiones o especificaciones incorrectas podría causar un corto, calentamiento excesivo o algún otro peligro. Utilice solamente la bombilla de reposición recomendada por Mag-Light® o su equivalente técnico. • Siga detalladamente los procedimientos indicados bajo el título **INSPECCION Y MANTENIMIENTO**. • No permita que los niños instalen o manoseen la linterna. Proteja la linterna para que no se doble ni se tuerca. Si la linterna se instala de manera incorrecta o si sus terminales se tuercen y se tocan entre sí, se podría ocasionar un corto circuito en la linterna y generar calor. • No se recomienda al uso a menores de siete años.

GARANTIA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiza al propietario original que esta linterna no tiene defectos en sus piezas y mano de obra por diez años a partir de la fecha original de la primera compra al menudeo. Mag o un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag reparará la linterna o algún otro componente o, a su opción, repondrá una linterna u otro componente sin cargo alguno. Mag no garantiza la disponibilidad futura de ningún color, marcaje o decoración en particular y se reserva el derecho de reponer un linterna especial con una linterna estándar. No se requiere haber registrado la linterna para tener la cobertura de la garantía. Esta garantía sustituye a todas las demás garantías y condiciones, expresas o implícitas.

EXCLUSIONES: Esta garantía no podrá hacerse efectiva en las cosas de: 1. agotamiento de las pilas; 2. derramamiento del líquido de las pilas; 3. fundición del foco; o 4. daños o falla de la linterna o cualquiera de sus componentes que se deriven de la alteración, mal uso, derramamiento del líquido de las pilas o falta de mantenimiento.

MAG NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS O PERJUICIOS. Algunas jurisdicciones, países, provincias o estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, daños y perjuicios incidentales o con consecuencias y/o limitaciones y transferencia de bienes, por lo que las limitaciones y exclusiones antes mencionadas pueden no resultar aplicables a usted.

DONDE Y COMO HACER EFECTIVA LA GARANTIA: 1. En caso de que se funda la bombilla o las pilas se agoten, no envíe la linterna a Mag, únicamente cambie la bombilla o las pilas. Usted puede comprar bombillas de reemplazo directamente a Mag o en la mayoría de las tiendas donde las linternas Mag se venden; 2. Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de pilas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de pilas fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las pilas sobre cómo hacer una reclamación por daños; 3. Para sustitución de la linterna (por correo o transporte previo a pago) escriba a MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street 51463, Ontario, California, U.S.A. 91761-7769 atención a: Warranty/Repair Department, o a un Centro de Servicio autorizado por Mag Warranty Service Center. Para conocer la ubicación de un Centro de Servicio autorizado por Mag en su zona, sírvase consultar al vendedor donde adquirió la linterna o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com. Para su protección y atención de reclamaciones por correo, le recomendamos que todas las devoluciones deben asegurarse y enviarse por correo certificado y/o con copia de recibos. No envíe pilas con la linterna.

Esta garantía le concede derechos específicos legales, sin perjuicio de que existan otros derechos que podrían variar en cada país, provincia, o estado. En aquellas jurisdicciones en las cuales cualquier término de esta garantía está prohibido por ley, dicho término se considerará como nulo y sin efecto, pero el resto de la garantía seguirá vigente.





Chasse

Pêche

Loisir et nature

Jardin

Élevage

Ducatillon

www.ducatillon.com